

# Sicherheitsdatenblatt gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 24.01.2007

überarbeitet am: 24.01.2007

## 1 Stoff-/Zubereitungs- und Firmenbezeichnung

**Handelsname:** TEGERAL FORTE

**Verwendung des Stoffes / der Zubereitung:** Reinigungsmittel

**Hersteller/Lieferant:**

Tegee-Chemie Bremen GmbH

Bergedorfer Straße 6-8

D-28219 Bremen

**Auskunftgebender Bereich:** F/E +49 421 38997-0

**Notfallauskunft:**

Während der Dienstzeit: +49 421 38997 60 (62)

Außerhalb der Dienstzeit: +49 4242 8186 oder +49 421 400874

## 2 Zusammensetzung / Angaben zu den Bestandteilen

**Chemische Charakterisierung**

**Beschreibung:** Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen mit ungefährlichen Beimengungen.

**Gefährliche Inhaltsstoffe:**

CAS: 5064-31-3 Natrium-Nitrilotriacetat-Monohydrat 5-15%  
EINECS: 225-768-6 Xn, Xi; R 22-36/38

CAS: 1310-73-2 Natriumhydroxid < 2%  
EINECS: 215-185-5 C; R 35

CAS: 69011-36-5 Isotridecaanol, 6-20 EO 5-15%  
Xn, Xi; R 22-41

CAS: 85117-49-3 Alkylbenzolsulfonate, C10 - C14, linear < 5%  
EINECS: 285-599-9 Xi; R 41

**Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien / Kennzeichnung der Inhaltsstoffe**

nichtionische Tenside, NTA (Nitrilotriessigsäure) und deren

Salze

5 - 15%

anionische Tenside, Duftstoffe

< 5%

## 3 Mögliche Gefahren

**Gefahrenbezeichnung:**

Xi Reizend

**Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**

Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig auf Grund des Berechnungsverfahrens der "Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG" in der letztgültigen Fassung.

R 38 Reizt die Haut.

R 41 Gefahr ernster Augenschäden.

**Klassifizierungssystem:**

Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

## 4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

**Allgemeine Hinweise:** Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke unverzüglich entfernen.

**Nach Einatmen:**

Für Frischluft sorgen.

Bei Bewußtlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.

**Nach Hautkontakt:** Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen.

**Nach Augenkontakt:**

Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten unter fließendem Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

(Fortsetzung auf Seite 2)

## Sicherheitsdatenblatt gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 24.01.2007

überarbeitet am: 24.01.2007

**Handelsname:** TEGERAL FORTE

(Fortsetzung von Seite 1)

**Nach Verschlucken:** Reichlich Wasser nachtrinken und Frischluftzufuhr. Unverzüglich Arzt hinzuziehen.

### 5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung

**Geeignete Löschmittel:** CO<sub>2</sub>, Löschpulver oder Wassersprühstrahl. Größeren Brand mit Wassersprühstrahl bekämpfen.  
**Besondere Schutzausrüstung:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

### 6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

**Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:** Persönliche Schutzkleidung tragen.  
**Umweltschutzmaßnahmen:** Nicht in den Untergrund/Erdbreich gelangen lassen.  
**Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:**  
 Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.  
 Neutralisationsmittel anwenden.  
 Kontaminiertes Material als Abfall nach Punkt 13 entsorgen.  
**Zusätzliche Hinweise:**  
 Informationen zur Entsorgung siehe Kapitel 13.  
 Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung siehe Kapitel 8.  
 Informationen zur sicheren Handhabung siehe Kapitel 7.

### 7 Handhabung und Lagerung

**Handhabung:**  
**Hinweise zum sicheren Umgang:** Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.  
**Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.  
**Lagerung:**  
**Anforderung an Lagerräume und Behälter:** Nur im Originalgebinde aufbewahren.  
**Zusammenlagerungshinweise:** Getrennt von Lebensmitteln lagern.  
**Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Behälter dicht geschlossen halten.  
**Lagerklasse:**  
**Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -

### 8 Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstungen

**Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:** Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.  
**Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**  
**1310-73-2 Natriumhydroxid**  
 MAK 2 E mg/m<sup>3</sup>  
 DFG, Y, u.D.  
**Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.  
**Anmerkung:**  
 Seit 01.01.2005 besteht mit dem Inkrafttreten der neuen Gefahrstoffverordnung ein neues Grenzwert-Konzept. Die neue GefStoffV kennt nur noch gesundheitsbasierte Grenzwerte, genannt "Arbeitsplatzgrenzwert" - AGW und "Biologischer Grenzwert" - BGW. Die alten Bezeichnungen MAK-Werte und BAT-Werte können und sollen jedoch bis zur vollständigen Umsetzung der Verordnung als Richt- und Orientierungsgrößen weiter verwendet werden.  
**Persönliche Schutzausrüstung:**  
**Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**  
 Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.  
 Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.  
 Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.  
 Getrennte Aufbewahrung der Schutzkleidung.  
 Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

(Fortsetzung auf Seite 3)

## Sicherheitsdatenblatt gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 24.01.2007

überarbeitet am: 24.01.2007

**Handelsname:** TEGERAL FORTE

(Fortsetzung von Seite 2)

**Atemschutz:**

Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung Atemfiltergerät; bei intensiver bzw. längerer Exposition umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.

**Handschutz:** Schutzhandschuhe**Handschuhmaterial** Handschuhe aus Gummi**Durchdringungszeit des Handschuhmaterials**

Die genaue Durchbruchzeit ist beim Schutzhandschuhhersteller zu erfahren und einzuhalten.

**Augenschutz:** Dichtschließende Schutzbrille

### 9 Physikalische und chemische Eigenschaften

**Allgemeine Angaben**

<b>Form:</b>	Flüssig
<b>Farbe:</b>	Hellgelb
<b>Geruch:</b>	Fruchtartig

**Zustandsänderung**

<b>Schmelzpunkt/Schmelzbereich:</b>	0°C
<b>Siedepunkt/Siedebereich:</b>	100°C

**Flammpunkt:** Nicht anwendbar.**Selbstentzündlichkeit:** Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.**Explosionsgefahr:** Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich.**Dichte bei 20°C:** 1,075 g/cm<sup>3</sup>**Löslichkeit in / Mischbarkeit mit****Wasser:** Vollständig mischbar.**pH-Wert bei 20°C:** 12,5-13

### 10 Stabilität und Reaktivität

**Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:** Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.**Gefährliche Reaktionen** Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.**Gefährliche Zersetzungsprodukte:** Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

### 11 Angaben zur Toxikologie

**Akute Toxizität:****Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte:****1310-73-2 Natriumhydroxid**

Oral LD50 2000 mg/kg (rat)

**Primäre Reizwirkung:****an der Haut:** Reizt die Haut und die Schleimhäute.**am Auge:** Starke Reizwirkung mit Gefahr ernster Augenschäden.**Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.**Zusätzliche toxikologische Hinweise:**

Das Produkt weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie der EG für Zubereitungen in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:

Reizend

### 12 Angaben zur Ökologie

**Allgemeine Hinweise:**

Wassergefährdungsklasse 2 (Selbsteinstufung): wassergefährdend

(Fortsetzung auf Seite 4)

## Sicherheitsdatenblatt gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 24.01.2007

überarbeitet am: 24.01.2007

**Handelsname:** TEGERAL FORTE

(Fortsetzung von Seite 3)

Tenside sind entsprechend den Anforderungen der RVO zum Wasch- und Reinigungsmittelgesetz durchschnittlich zu mindestens 90% biologisch abbaubar.

Die enthaltenen organischen Komplexbildner erreichen einen DOC-Eliminierungsgrad von 80% (entsprechend Nr.406 der Anlage „Analysen- und Messverfahren“) und erfüllen damit die verschärften Anforderungen des Anhangs 49 der neuen Abwasserverordnung.

Darf nicht unverdünnt bzw. unneutralisiert ins Abwasser bzw. in den Vorfluter gelangen.

Das Produkt ist frei von organisch gebundenen Halogenen (AOX-frei).

### 13 Hinweise zur Entsorgung

**Produkt:**

**Empfehlung:** Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

**Europäischer Abfallkatalog**

07 06 01 wässrige Waschflüssigkeiten und Mutterlaugen

**Ungereinigte Verpackungen:**

**Empfehlung:** Die Verpackung kann nach Reinigung wiederverwendet oder stofflich verwertet werden.

**Empfohlenes Reinigungsmittel:** Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

### 14 Angaben zum Transport

**Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVE (grenzüberschreitend/Inland):**

ADR/RID-GGVS/E Klasse: -

**Seeschifftransport IMDG/GGVSee:**

IMDG/GGVSee-Klasse: -

Marine pollutant: Nein

**Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:**

ICAO/IATA-Klasse: -

### 15 Vorschriften

**Kennzeichnung nach EG-Richtlinien: 1999/45/EG**

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

Die Zubereitung ist nach dem Österr.ChemGesetz BGBl.I Nr.53/1997, der Österr.ChemVerordnung BGBl.II Nr.81/2000 und den entsprechenden EU-Richtlinien eingestuft und gekennzeichnet.

**Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes:**

Xi Reizend

**R-Sätze:**

38 Reizt die Haut.

41 Gefahr ernster Augenschäden.

**S-Sätze:**

2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

23 Dampf/Aerosol nicht einatmen

26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

28 Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser

37/39 Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

45 Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

**Nationale Vorschriften:**

**Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV): -**

(Fortsetzung auf Seite 5)

**Sicherheitsdatenblatt  
gemäß 91/155/EWG**

Druckdatum: 24.01.2007

überarbeitet am: 24.01.2007

**Handelsname: TEGERAL FORTE**

(Fortsetzung von Seite 4)

**16 Sonstige Angaben**

*Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.*

**Datenblatt ausstellender Bereich: F/E**

**Ansprechpartner erreichbar unter:**

+49 421 38997 60

+49 421 38997 62

**\* Daten gegenüber der Vorversion geändert**

D